



GEBRAUCHSANWEISUNG

AIRTAP EINBAUHÄNDETROCKNER

Typ: 372-373

INHALTSVERZEICHNIS

Abmessungen und technische Spezifikationen	3
Allgemeine Sicherheitshinweise	4
Schaltplan	5
Installation	6
Installationshöhe	10
Produktanwendung	10
Lichtindikation	10
Reinigung und Wartung	11
Zeitschalter-Einstellungen	12
Fehlersuche und Reparatur	13
Komponentenübersicht	14

WICHTIG!

Dieses Produkt fällt unter die Bestimmungen des Elektro(nik) geräte-Gesetzes (Rücknahme) gemäß WEEE-Richtlinien.

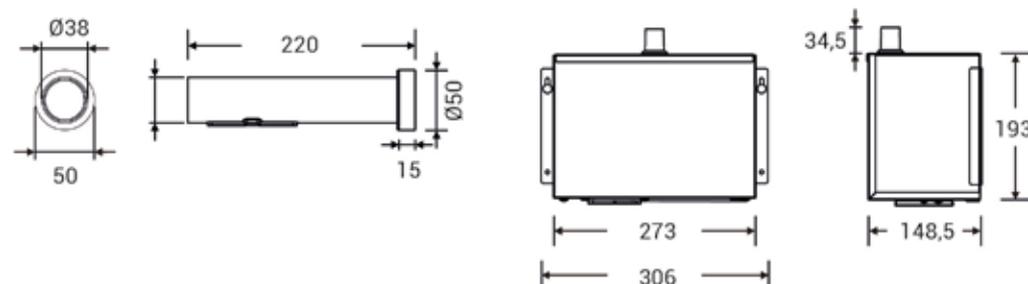


- Das Produkt darf nicht als Hausmüll entsorgt werden
- Das Produkt soll - wenn möglich - wieder verwertet werden
- Erkundigen Sie sich bei den lokalen Behörden
- Das Produkt kann auch frei an den Hersteller/Verkäufer retourniert werden, der für die richtige Wiederverwertung/Abfallbeseitigung sorgt



ABMESSUNGEN UND TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

Abmessungen
Maßeinheit: mm



TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

BESCHREIBUNG	DATEN
Betriebsspannung	110V-120V, 50/60Hz, 0,84-1,0kW 220V-240V, 50/60Hz, 0,84-1,0kW
Luftaustrittstemperatur	55°C ~ umgebende Temperatur 25°C
Luftgeschwindigkeit	93-110 m/s (justierbar)
Motortyp	500W (justierbar) Bürstenmotor, 22.000-29.000 Umdr./Min.
Motorthermischer Schutz	Automatische Nullstellung, der Thermostat schaltet bei 135°C (120V) / 95°C (240V) ab.
Heizelement	100 - 500W (justierbar)
Heizelementschutz	Automatische Nullstellung, der Thermostat unterbricht den Stromkreis bei 85°C, Thermosicherung unterbricht bei 142°C
Trocknungszeit	≤ 10-15 Sekunden
Standby-Strom	0,3-0,4W
Sensortyp	Infrarot, selbstjustierend
Sensorbereich	110-230 mm justierbar. Standard 130mm± 20mm
Schutzzeitschalter	Schaltet automatisch nach 60 Sekunden aus
IP-Klasse / Schutzart	IP35
Isolationsklasse	Klasse 1
Nettogewicht	5,6 kg
Bruttogewicht	8,1 kg

ARTIKEL / TYP

372 / 373 Edelstahl, Satinfinish, AirTap Wand 230V/110V

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE

ACHTUNG

- Alle Einheiten sind mit 3 Leiter zu versorgen. Das Produkt ist vorschriftsmäßig zu erden
- Die Installation dieses Produktes ist nur von einer Elektrofachkraft durchzuführen. 2,08mm² (AWG) NO.14 Kabel sind zu verwenden.
- Der Strom vor jeglicher Wartung immer abschalten. Alle Leiter müssen abgebrochen werden.
- Falsche Montage, geschadete Kabel oder schlechte Erdung können zu einem elektrischen Schlag oder lebensdrohenden Situationen führen.
- Das Produkt nicht ändern.
- Keine Geräte in den Öffnungen der Maschine einsetzen.
- Das Produkt nicht als Spielzeug verwenden.
- Darf nicht von Kindern gereinigt und gewartet werden.
- Nur für den in der Gebrauchsanweisung beschriebenen Zweck verwenden.
- Kein Zubehör verwenden, das nicht vom Hersteller empfohlen ist.
- Das Produkt öfters auf Schäden kontrollieren. Eine beschädigte oder defekte Maschine darf nicht verwendet werden.
- Keine konstruktive Änderung durchführen. Konstruktive Änderungen haben den Abfall der DAN DRYER-Reklamationsverpflichtungen zur Folge.

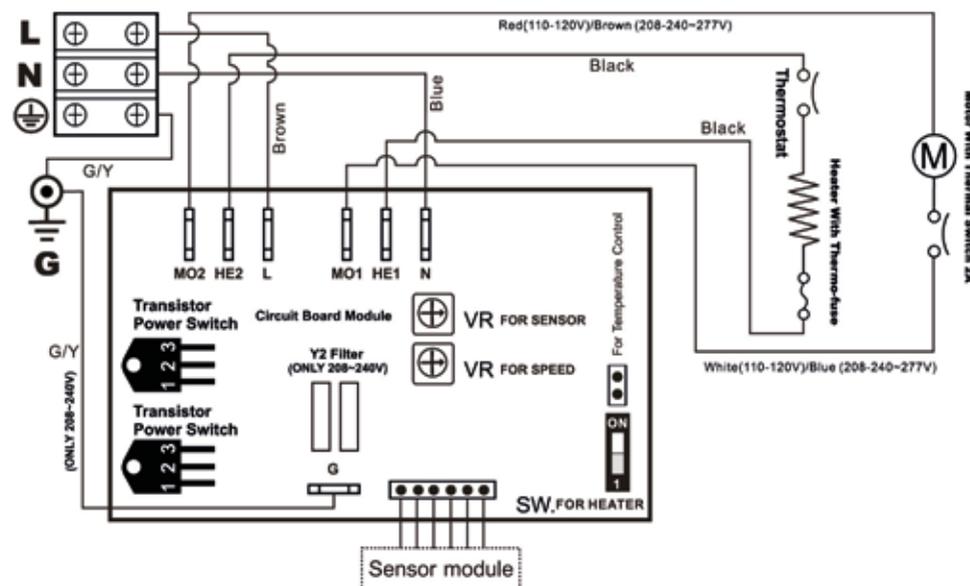
HINWEIS

Typ Y Anschluss: Falls Schaden auf dem Stromkabel zu sehen sind, ist dies sofort zu ersetzen. Um Unfälle zu vermeiden, ist Auswechslung des Kabels nur von einer Elektrofachkraft auszuführen. Die Anleitungen zur Abmontierung des Versorgungskabels sind zu folgen.

Das Produkt darf nicht von Personen (inklusive Kindern) mit physischen oder mentalen Herausforderungen oder fehlende(s) Erfahrung / Wissen benutzt werden. Ausnahme: Die Person ist unter Absicht, oder im Gebrauch instruiert worden, von Personen, die für die Sicherheit der Person verantwortlich sind.

Um korrekte Anwendung zu sichern, müssen Kinder beim Gebrauch des Produktes unter Absicht sein.

SCHALTPLAN



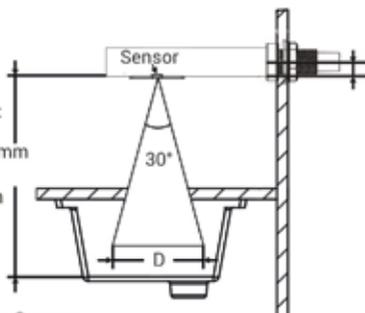
INSTALLATION

- Sichern Sie zuerst, dass der Strom abgeschaltet ist. Die Installation ist gemäß geltender Gesetzgebung und von einer Elektrofachkraft auszuführen.

1. Ausreichender Abstand zwischen den Sensor und den Waschbecken sichern.

Abstand zwischen Sensor und Waschbecken:

Keramik $\geq 250\text{mm}$
Gebürsteter Stahl $\geq 300\text{mm}$

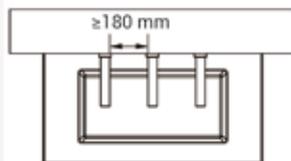
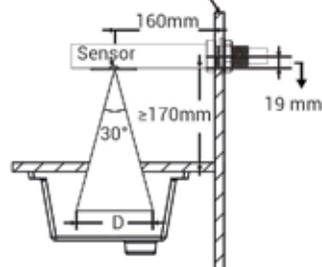


Gesichtsfeld des Sensors:
Bei einem Abstand von 250mm ist D: $\leq 128\text{mm}$
Bei einer Abstand von 300mm ist D: $\leq 155\text{mm}$

Objekte im Bereich D können unzuweckmässige Aktivierungen/Einwirkungen beeinflussen.

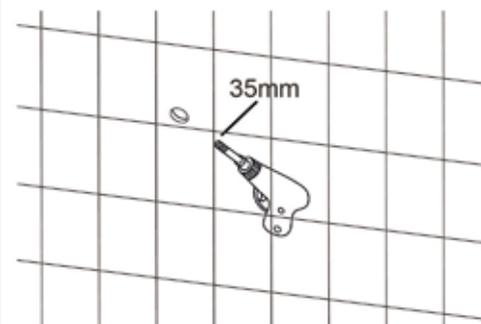
2. Ausreichender Abstand zwischen den Sensor und den Waschbecken sichern.

Empfohlene Wandstärke: 10-30 mm



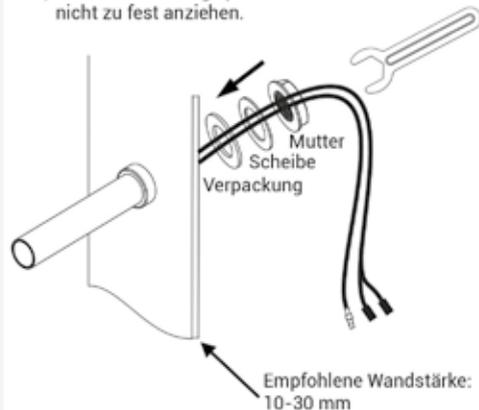
Mindestens 180 mm zwischen den Taps von der Tapsproduktreihe sichern.

3. Ein Loch mit einem Durchmesser von $\text{Ø}35\text{ mm}$ an der gewünschten Installationsstelle der DAN DRYER AirTap bohren.



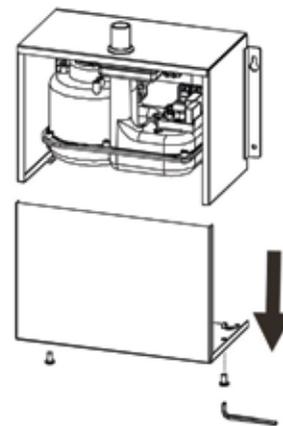
4. Montage vom Tap:

- Die Gewindebuchse durch den Montage Loch in der Wand führen.
- Die Verpackung, die Scheibe und der Mutter auf der Gewinde des Taps montieren.
- Mit dem Werkzeug spannen. NB: Die Mutter nicht zu fest anziehen.

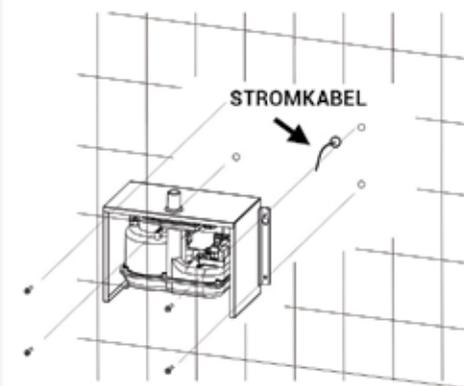


INSTALLATION

5. Die zwei Schrauben unter das Gehäuse mit dem beiliegende Inbusschlüssel abschrauben.

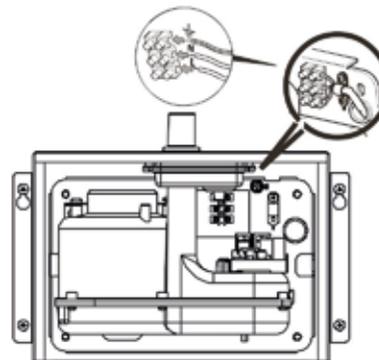


6. Das Gehäuse an der Wand montieren. Der Stromkabel in das Gehäuse vom hinten oder durch den vorbereiteten Ausschnitt unter am Gehäuse führen. An den Händetrockner schalten. Die Entfernung von einer Platte kann notwendig sein, um den Kabel durchführen zu können.

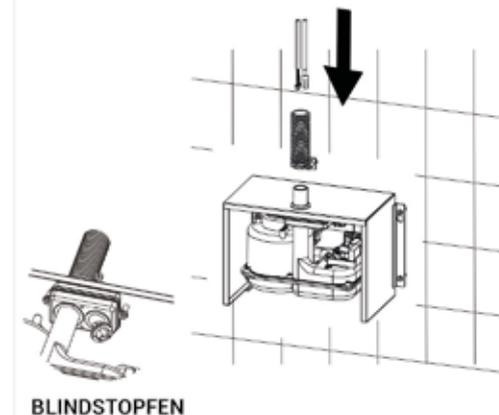


7. Die Versorgungsleiter an die Klemmleiste verbinden:

- Die Phase (schwarz oder braun) an die mit "L" gekennzeichnete Klemme schalten.
- Den Neutralleiter (hellblau) an die mit "N" gekennzeichnete Klemme schalten.
- Die Erdung (gelb/grün) an die durch das Symbol ⊕ gekennzeichnete Klemme schalten.



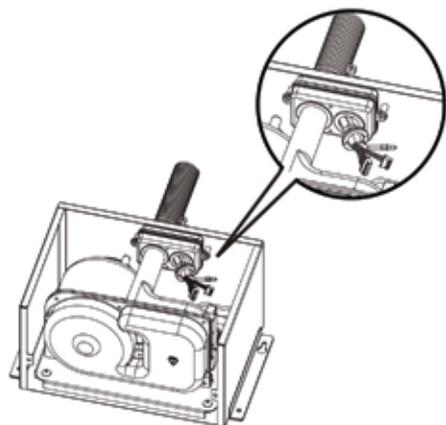
8. Den Blindstopfen vom Montage deckel entfernen. Die Kabel und die Erdung durch den Flexschlauch sowie den Luftstutzen des Motors führen. Der Flexschlauch auf den Stutzen des Gehäuses spannen. Das andere Ende des Flexschlauches auf den Stutzen des Wasserhahns spannen.



BLINDSTOPFEN

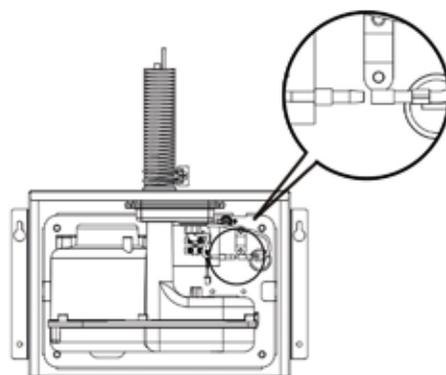
INSTALLATION

9. Der Blindstopfen am Kabel und Erdung montieren.

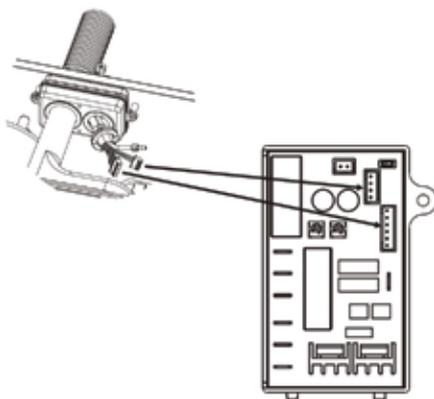


ACHTUNG:
Den Blindstopfen in der Montage-
deckel montieren, um
eine luftdichte Versieglung zu sichern.

11. Die Erdung anschalten.

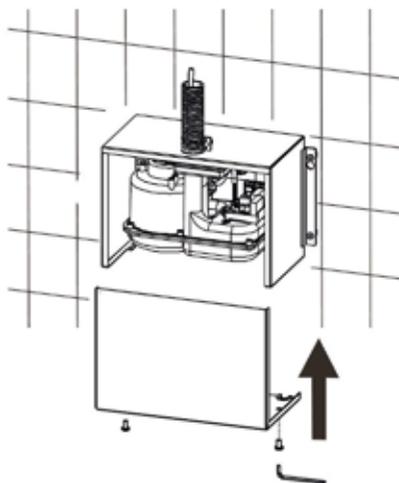


10. Die Stecker an den jeweiligen Kontaktschlüssen des Zeitschalters anschalten.



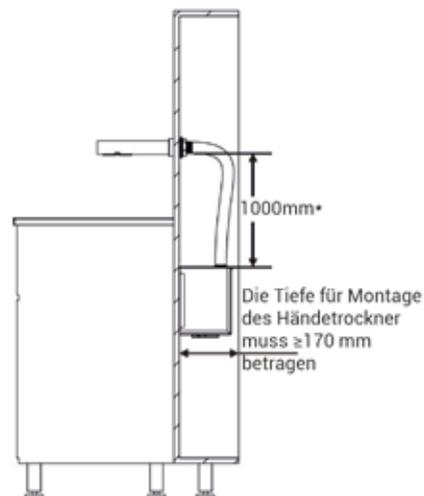
Die korrekten Platzierungen der Stecker kontrollieren.

12. Die Frontplatte des Gehäuses montieren, und die zwei Schrauben unten festziehen.



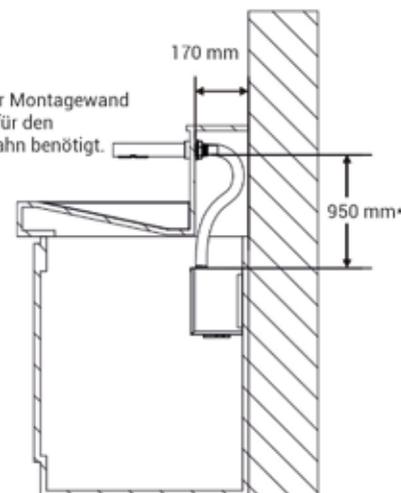
INSTALLATION

13. Das Gebläse des Händetrockners in einem Raum hinter der Wand montieren.



13. Das Gebläse unter dem Waschbecken montieren.

Hinter der Montagewand
ist Platz für den
Wasserhahn benötigt.

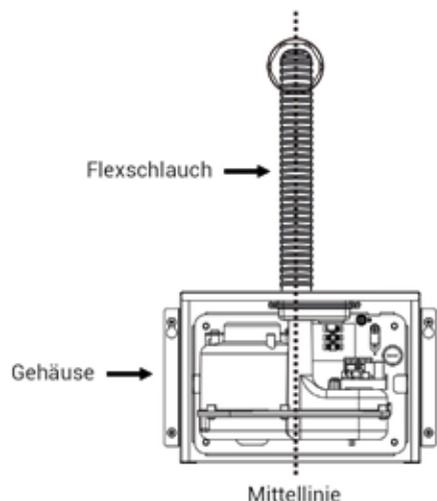


* Standard-Abmessungen bei 1200 mm
Flexschlauch.

ACHTUNG!

- Einen einfachen Zugang für die
Wartung und Reinigung des
Produktes sichern.
- Zusätzlichen Platz am Lufteinlass
sichern, wenn das Gerät mit einem
HEPA-Filter ausgestattet werden
soll (+30 mm).
- Einen Schalter für den
Händetrockner ist zu empfehlen,
um eine einfache Ausschaltung der
Maschine während der Wartung
und Reinigung zu ermöglichen.
- Knick- und Biegungen im
Flexschlauch sind zu vermeiden,
weil sie eine Senkung der
Luftgeschwindigkeit im
Schlauch verursachen, und die
Trocknungszeit verlängern.
- Das Gerät an einem festen, stabilen
Hintergrund montieren.
- Setzen Sie sich mit DAN DRYER in
Verbindung, wenn Sie noch Fragen
haben.

INSTALLATIONSHÖHE



EMPFEHLUNG:

Die zulässige Abweichung des Flexschlauches von der Mittellinie beträgt ± 2 cm. Wenn eine Abweichung von mehr als ± 2 cm wegen Herausforderungen am Installationsort notwendig ist, sicherstellen, dass es keine Knicke oder Biegungen im Flexschlauch gibt.

Ein geknickter oder gebogener Flexschlauch kann zu abnormaler Luftgeschwindigkeit und -menge führen.

PRODUKTANWENDUNG

- Das überschüssige Wasser ab den Händen schütteln.
- Die Hände 10-15 cm unter dem Händetrockner platzieren, um die Trocknung zu starten.
- Die Hände langsam durch den Luftstrom vom Handgelenk zur Fingerspitze führen, um das Wasser ab den Händen zu zwingen.
- Die Trocknung wird automatisch beendet, wenn die Hände weggezogen werden.

REINIGUNG UND WARTUNG

Wir empfehlen mindestens eine jährliche Inspektion/Reinigung und Wartung. Nach örtlichen Gegebenheiten können jedoch weitere Kontrollen erforderlich sein.

Bitte beachten, dass Motorkohle ein Verschleißteil ist, und daher regelmässig kontrolliert und wenn notwendig ausgetauscht werden muss, um Motorschäden zu vermeiden.

LICHTINDIKATION

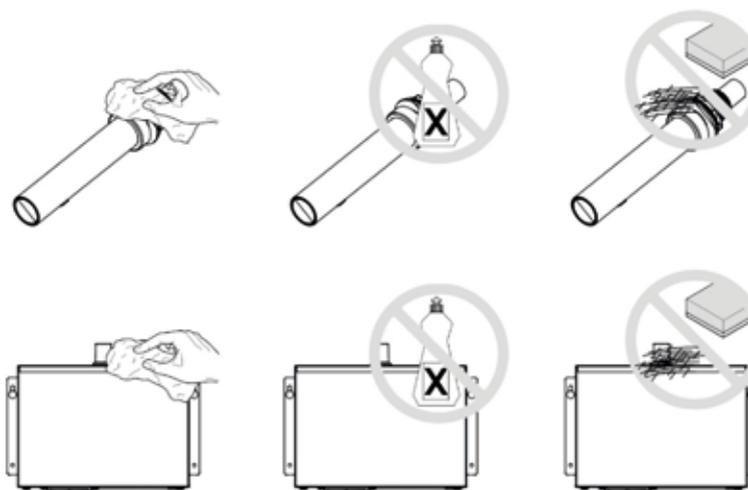
Standby	Dauerhaftes rotes Licht
In Betrieb	Pulsierendes Licht von blau zu rot

REINIGUNG UND WARTUNG DES GEHÄUSES/DES MOTORS

- Den Strom abschalten.
- Die zwei Sicherheitsschrauben vom Gehäuse entfernen.
- Die Front vom Gehäuse entfernen.
- Die Innenseite des Gehäuses reinigen und eventuellen Schmutz entfernen. Eventuell Druckluft verwenden.
- NICHT mit Wasser spülen.
- Mit einer feuchten Lappe mit mildes Seifenwasser reinigen. Keine schleifende Reinigungsmittel oder Reinigungsprodukte mit schleifendem Effekt/Oberfläche verwenden.
- Die Front vom Gehäuse montieren und die Schrauben zuziehen. Beachten die Schrauben nicht zu fest festzuschrauben.

REINIGUNG UND WARTUNG VOM WASSERHAHN/SENSOR

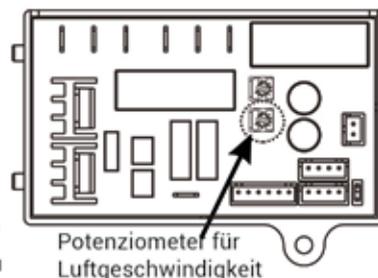
- Kein fließendes Wasser zur Reinigung verwenden.
- Mit einem feuchten Lappen und mildem Seifenwasser reinigen. Keine schleifende Reinigungsmittel oder Reinigungsprodukte/Scheuermittel mit schleifendem Effekt/Oberfläche verwenden.
- Den Sensor reinigen, um unangemessene Aktivierungen zu vermeiden.



ZEITSCHALTER-EINSTELLUNGEN

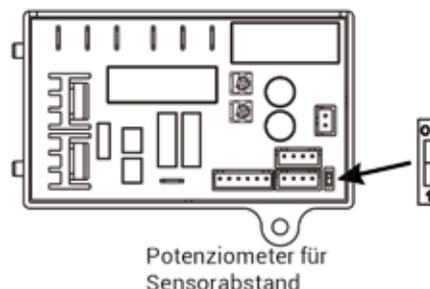
EINSTELLUNG VON DER LUFTGESCHWINDIGKEIT

- Den Strom abschalten und die Frontplatte des Gehäuses entfernen.
- Die Luftgeschwindigkeit mit dem markierten Potenziometer justieren.
- Kreuzschlitzschraubenzieher / Schlitzschraubenzieher verwenden.
- Im Uhrzeigersinn drehen, um die Luftgeschwindigkeit zu erhöhen(+)
- Entgegen dem Uhrzeigersinn drehen, um die Luftgeschwindigkeit zu reduzieren (-)
- Achtung! Die Justierschraube nicht zu fest spannen.



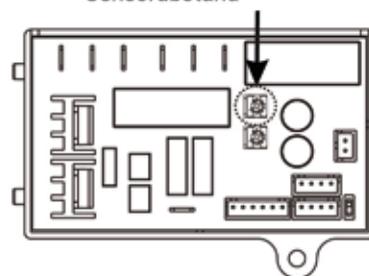
KONTAKT MIT DEM HEIZKÖRPER

- Den Strom abschalten, und die Frontplatte des Gehäuses entfernen.
- Der Schalter für den Heizkörper ist auf dem Zeitschalter platziert und lässt sich durch einem Schlitzschraubenzieher aktivieren/deaktivieren.
- Der Schalter auf "ON" stellen --> Heizkörper eingeschaltet.
- Der Schalter auf "1" stellen --> Heizkörper ausgeschaltet.



KALIBRIERUNG DES SENSORBEREICHES

- Strom abschalten, Frontplatte des Gehäuses entfernen.
- Kreuzschlitzschraubenzieher / Schlitzschraubenzieher verwenden.
- Aktivierungsabstand des Sensors durch Potenziometer einstellen.
- Der Sensorbereich lässt sich zwischen 100 und 230 mm einstellen. Standardabstand: 130 mm ± 20mm
- Im Uhrzeigersinn drehen: Den Aktivierungsabstand erweitern (+)
- Entgegen dem Uhrzeigersinn drehen: Den Aktivierungsabstand reduzieren (-)
- Die Aktivierung des Sensors hängt von der Umgebung der Installation ab, wie z.B. dem Licht und dem Abstand zum Boden vom Waschbecken.
- Achtung! Die Justierschraube nicht zu fest spannen.
- Um eine kontinuierliche Händetrocknung zu erreichen, darf der Aktivierungsabstand nicht kürzer als der empfohlene Standardabstand sein.

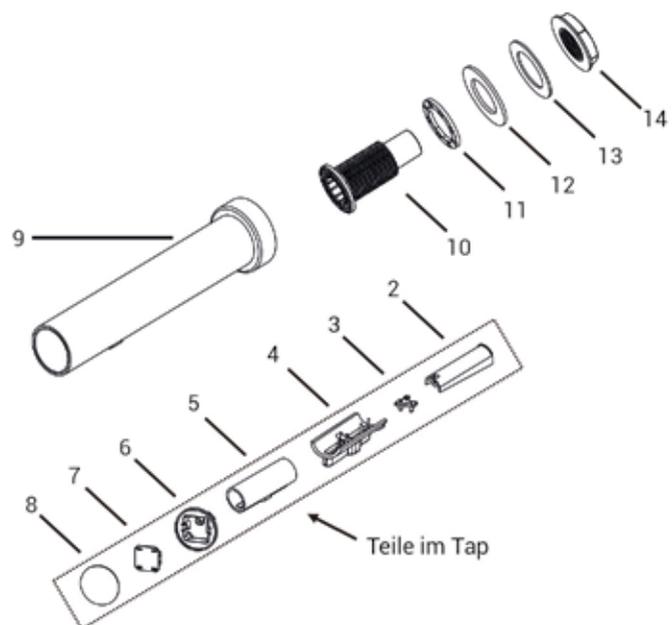


FEHLERSUCHE UND REPARATUR

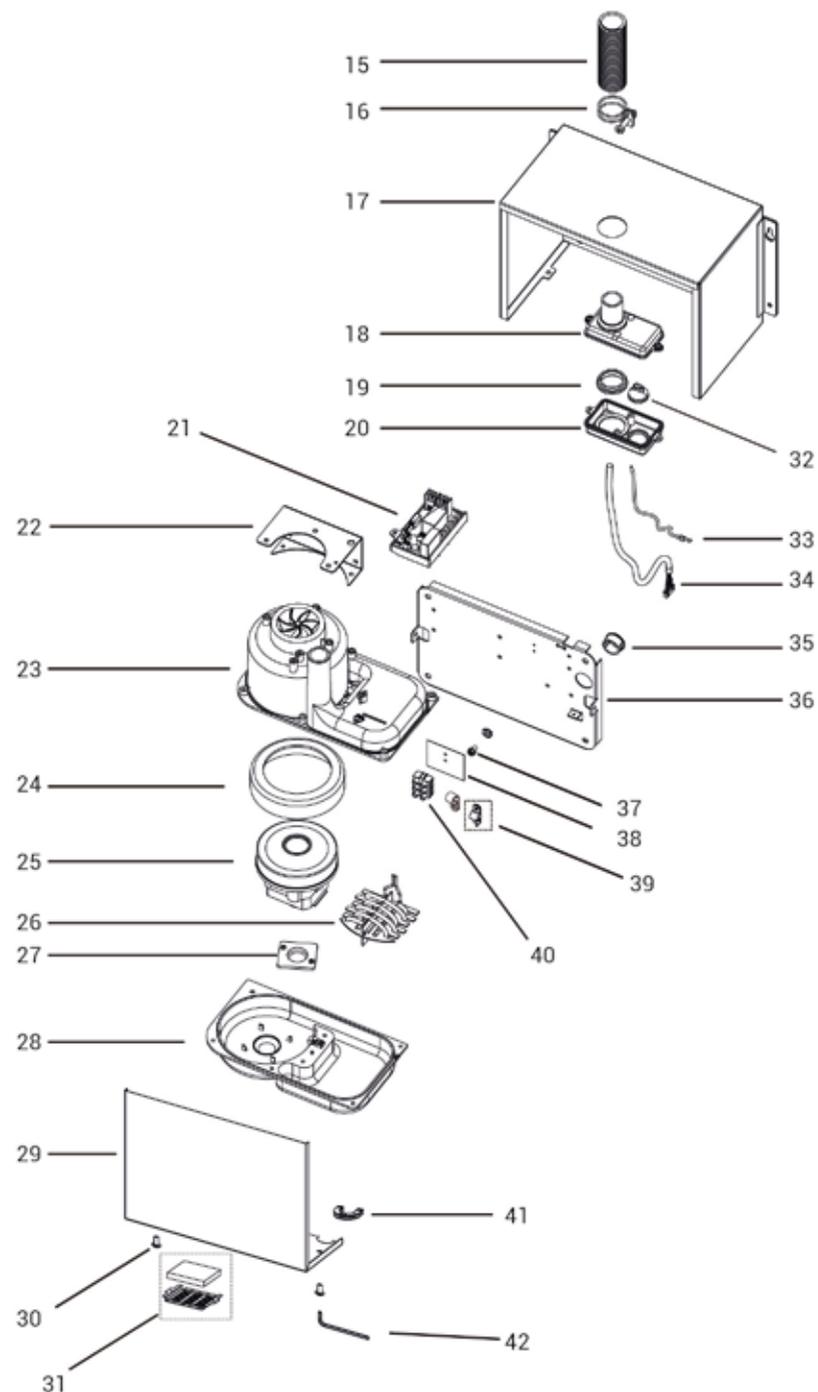
SYMPTOME	URSACHE UND AUSBESSERUNG: NEUER HÄNDETROCKNER
Der Händetrockner startet nicht	<ul style="list-style-type: none"> • Die korrekte Montage des Stromanschlusses zum Produkt sowie die korrekten Verbindungen an den Verbindungsklemmen kontrollieren.
Der Händetrockner schaltet sich ein und läuft stetig	<ul style="list-style-type: none"> • Untersuchen, ob etwas den Sensor blockiert. • Falls das Problem weiterhin vorkommt, die korrekte Installationshöhe kontrollieren.
Der Händetrockner macht einen unnormalen Lärm und stoppt vor der Beendigung der Trocknung	<ul style="list-style-type: none"> • Die korrekte Versorgungsspannung kontrollieren. • Wenn der Zeitschalter beschädigt ist, muss er mit dem Sensor ausgewechselt werden.
Der Händetrockner läuft ungleichmäßig und stoppt vor der Beendigung der Trocknung	<ul style="list-style-type: none"> • Den Zeitschalter und den Sensor kontrollieren. Wenn notwendig, austauschen.
Der Händetrockner läuft, aber die Luftgeschwindigkeit ist zu niedrig	<ul style="list-style-type: none"> • Die korrekte Versorgungsspannung kontrollieren. • Die korrekte Justierung des Potenziometers kontrollieren (siehe Seite 12).

SYMPTOME	URSACHE UND AUSBESSERUNG: ANGEWENDETER HÄNDETROCKNER
Der Händetrockner startet nicht	<ul style="list-style-type: none"> • Die korrekte Montage des Stromanschlusses zum Produkt sowie die korrekten Verbindungen an den Verbindungsklemmen kontrollieren.
Der IR-Sensor reagiert nicht, oder lässt sich nicht einfach aktivieren	<ul style="list-style-type: none"> • Untersuchen, ob etwas den Sensor blockiert. Den Sensor reinigen. Wenn das Problem weiterhin besteht, den Strom ausschalten und das Gehäuse entfernen. Vorsicht: Elektrischer Schlag vorbeugen! Vorsichtig das Sensorbereich justieren (Abbildung hierfür sehen). • Den Strom wieder einschalten. Falls das Problem weiterhin vorkommt, den Sensor und den Zeitschalter austauschen.
Der Händetrockner bläst nur kalte Luft während der ganzen Trocknung	<ul style="list-style-type: none"> • Den Strom ausschalten. • Das Gehäuse entfernen und Gebläseeinheit zerlegen. • Die Thermosicherung des Heizkörpers für Durchströmung kontrollieren. • Den Heizkörper für Fehler kontrollieren. Der defekte Heizkörper muss ausgewechselt werden.
Das LED-Licht funktioniert nicht	<ul style="list-style-type: none"> • Die korrekte Aktivierung des Gerätes kontrollieren. Wenn das Gerät korrekt funktioniert, muss die LED-Schaltungsplatte ausgewechselt werden.
Der Händetrockner läuft ungleichmäßig	<ul style="list-style-type: none"> • Die Kohle kontrollieren, und nach Bedarf auswechseln. Wenn keine Fehler gefunden werden, muss der Motor ausgewechselt werden.

KOMPONENTENÜBERSICHT



Nr.	Beschreibung	Nr.	Beschreibung
2	Sensorgehäuse (Oberteil)	23	Gebälsegehäuse (Oberteil)
3 + 4	Sensor + Auslassstutzen	24	Motorgummi (Oberteil)
5	Silikonefutter	25	Motor
6	Halter für LED-Print	26	Heizkörper
7	LED-Print	27	Motorgummi (Unterteil)
8	Endstück	28	Gebälsegehäuse (Unterteil)
9	Hahn	29	Gehäuse (Vorne)
10	Gewindebuchse	30	Sechseckige Sicherheitschraube
11	Kleine Gummidichtung	31	Filterset (Filter und Halter)
12	Große Gummidichtung	32	Gummitülle
13	Edelstahlscheibe	33	Erdleitung
14	Mutter	34	Sensorkabel
15	Flexschlauch (30cm)	35	Nylonbuchse
16	Klemme für Flexschlauch (2 Stck.)	36	Wandplatte
17	Edelstahlgehäuse (Hinterteil)	37	Erdschraube
18	Montagekappe	38	Mylar Isolierung
19	Dichtung für Leitungsset	39	Kabelträger
20	Montagekappe (Unterteil)	40	Klemmleiste
21	Zeitschalter	41	Kabelschutz
22	Beschlag für Montagekappe	42	Inbusschlüssel





DAN DRYER A/S

Tåsingevej 2
DK - 8940 Randers SV

Tel: +45 8641 5711
Email: info@dandryer.de
dandryer.de

